

# Ausschnitt aus der Hausordnung

Allgemeine Ordnungsbestimmungen	General regulatory provisions	Genel düzenleyici hükümler	أحكام تنظيمية عامة
Geräuschbelästigung sind zu vermeiden Ruhezeiten: Sonn- und Feiertage sowie von 22.00 Uhr bis 7.00 Uhr und von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr. Geräusche sind auf Zimmerlautstärke zu beschränken.	Noise nuisance should be avoided. Quiet times: Sundays and public holidays as well as from 10 p.m. to 7 a.m. and from 12 p.m. to 3 p.m. Noises are to be limited to room volume.	Gürültü rahatsızlığından kaçınılmalıdır Sessiz zamanlar: Pazar günleri ve resmi tatiller ile 22:00 - 19:00 ve 12:00 - 15:00 arası. Gürültüler oda hacmiyle sınırlandırılacaktır.	يجب تجنب إزعاج الضوضاء أوقات الهدوء: أيام الأحد والعطلات الرسمية وكذلك من الساعة 10 مساءً حتى 7 صباحًا ومن 12 ظهرًا حتى 3 مساءً. يجب أن تقتصر الضوضاء على حجم الغرفة
Haustür von 20.00 Uhr bis 06.00 Uhr geschlossen halten	Keep the front door closed from 8 p.m. to 6 a.m.	Ön kapıyı akşam 8'den akşam 6'ya kadar kapalı tutun.	أغلق الباب الأمامي من الساعة 8 مساءً حتى 6 صباحًا
<b>Beseitigung von Abfällen und Müll</b>	<b>Removal of waste and garbage</b>	<b>Atık ve çöplerin uzaklaştırılması</b>	<b>التخلص من النفايات والقمامة</b>
Abfälle und Müll sind nur in die aufgestellten Mülltonnen zu schütten und geschlossen gehalten	Waste and rubbish are only to be poured into the garbage cans that have been set up and kept closed	Çöp ve çöpler sadece kurulmuş ve kapalı tutulmuş çöp kutularına dökülmelidir.	يتم سكب النفايات والقمامة في صناديق القمامة التي تم تركيبها وإبقائها مغلقة
Mieter hat für Sperrmüllentsorgung selbst Sorge zu tragen. Anderenfalls wird der Verursacher mit den Kosten belastet	The tenant is responsible for disposing of bulky waste himself. Otherwise the polluter will be charged with the costs	Kiracı, büyük atıkları atmaktan kendisi sorumludur. Aksi takdirde, kirleten masrafları karşılayacaktır.	المستأجر مسؤول عن التخلص من النفايات الضخمة بنفسه. وإلا فسيتم تحميل الملوث التكاليف
<b>Reinigung des Treppenhauses</b>	<b>Cleaning the stairwell</b>	<b>Merdiven boşluğunun temizlenmesi</b>	<b>تنظيف الدرج</b>
Reinigung der Treppenhäuser in der Regel durch Reinigungsfirmen. Jeder Mieter ist jedoch verpflichtet, von ihm selbst, Angehörigen oder Besuchern verursachte Verschmutzungen sofort zu beseitigen.	The stairwells are usually cleaned by cleaning companies. However, every tenant is obliged to immediately remove any soiling caused by himself, relatives or visitors.	Merdiven boşlukları genellikle temizlik firmaları tarafından temizlenir. Ancak her kiracı, kendisinin, akrabalarının veya ziyaretçilerinin neden olduğu her türlü kirliliği derhal kaldırmakla yükümlüdür.	عادة ما يتم تنظيف السلالم بواسطة شركات التنظيف. ومع ذلك، فإن كل مستأجر ملزم بإزالة أي تلوث يسببه هو أو الأقارب أو الزوار على الفور.
Hausreinigung nicht durch den Vermieter: so ist jede Mietpartei verpflichtet, den zu ihrer Wohnung führenden Teil des Treppenhauses (zur Wohnung führende Treppe, Treppenabsatz und Flur) sauber zu halten und mindestens einmal wöchentlich gründlich zu reinigen.	House cleaning not by the landlord: each tenant is obliged to keep the part of the staircase leading to their apartment (stairs leading to the apartment, landing and hallway) clean and to clean it thoroughly at least once a week.	Ev sahibi tarafından değil ev temizliği: Her kiracı, dairesine çıkan merdiven bölümünü (daireye çıkan merdivenler, sahanlık ve koridor) temiz tutmak ve haftada en az bir kez iyice temizlemekle yükümlüdür.	تنظيف المنزل ليس من قبل المالك: يلتزم كل مستأجر بالحفاظ على جزء الدرج المؤدي إلى شقته (السلالم والهبوط والممر) نظيفًا وتنظيفه جيدًا مرة واحدة على الأقل في الأسبوع
Im Treppenhaus sind keine Kleidungsstücke, Schuhe, Läufer etc. erlaubt	No items of clothing, shoes, runners, etc. are allowed in the stairwell	Merdiven boşluğunda giysi, ayakkabı, koşucu vb. Eşyalara izin verilmez.	لا يُسمح بملابس أو أحذية أو عدائين أو ما إلى ذلك في بنر السلم
<b>Abstellen von Gegenständen</b>	<b>Placing objects</b>	<b>Nesnelerin yerleştirilmesi</b>	<b>وضع الأشياء</b>
Auch in gemeinschaftlich genutzten Flächen ist das Abstellen verboten (Kinderwagen, Roller etc.) Fahrräder sind in den Fahrradkellern unterzubringen.	Parking is also prohibited in communal areas (prams, scooters, etc.) Bicycles are to be stored in the bicycle cellar	Ayrıca ortak alanlarda (bebek arabaları, scooterlar vb.) Park etmek yasaktır. Bisikletler bisiklet mahzeninde saklanmalıdır	يحظر وقوف السيارات أيضًا في المناطق العامة (عربات الأطفال والدراجات البخارية وما إلى ذلك) يجب تخزين الدراجات في قبو الدراجات
<b>Aufzüge</b>	<b>Elevators</b>	<b>Asansörler</b>	<b>مصاعد</b>
Sicherheitsvorschriften und Belastungsgrenzen in Aufzügen sind einzuhalten.	Safety regulations and load limits in elevators must be observed.	Asansörlerde güvenlik kurallarına ve yük sınırlarına uyulmalıdır.	يجب مراعاة لوائح السلامة وحدود الحمولة في المصاعد
Nicht gestattet bzw. zu unterlassen ist offenes Licht und Rauchen auf dem Boden oder im Keller, das Lagern und Aufbewahren feuergefährlicher und leicht entzündlicher Stoffe auf dem Boden und im Keller.	Open light and smoking on the floor or in the basement, and the storage and safekeeping of flammable and highly inflammable substances on the floor and in the basement are prohibited or prohibited.	Yerde veya bodrumda açık ışık ve sigara içmek, yerde ve bodrumda yanıcı ve yüksek derecede yanıcı maddelerin depolanması ve saklanması yasaktır veya yasaktır.	فتح الضوء والتدخين على الأرض أو في الطابق السفلي، و يحظر أو يحظر تخزين المواد القابلة للاشتعال وشديدة الاشتعال على الأرض وفي الطابق السفلي وحفظها
Ein Verstoß gegen die Hausordnung ist ein vertragswidriger Gebrauch des Mietgegenstandes und kann zur fristlosen Kündigung des Mietvertrages führen.	A violation of the house rules is a use of the rental object contrary to the contract and can lead to the termination of the rental contract without notice.	Ev kurallarının ihlali, kiralama nesnesinin sözleşmeye aykırı kullanılmasıdır ve kira sözleşmesinin önceden haber verilmeksizin feshine yol açabilir.	انتهاك قواعد المنزل هو استخدام كائن إيجار مخالف للعقد ويمكن أن يؤدي إلى إنهاء عقد الإيجار دون إشعار

Zu Beachten ist, dass es sich hierbei um einen Auszug handelt und maßgeblich die Hausordnung in ungekürzter Form bindend ist.